

<b>DE</b>	<b>Originalbetriebsanleitung</b>	<b>Plasmaschneider</b>
<b>EN</b>	Translation of the original instructions	Plasma cutter
<b>FR</b>	Traduction du mode d'emploi d'origine	Machine de découpe plasma
<b>IT</b>	Traduzione del Manuale d'Uso originale	Tagliatrice al plasma
<b>ES</b>	Traducción del manual original	Cortadora de plasma
<b>NL</b>	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	Plasmasnijder
<b>CZ</b>	Překlad originálního návodu k provozu	Plazmový řezák
<b>SK</b>	Preklad originálneho návodu na prevádzku	Plazmová rezačka
<b>PL</b>	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	Przecinarka plazmowa a
<b>HU</b>	Az eredeti használati utasítás fordítása	Plazmavágó



# GPS-E 40 A.2

20092

GÜDE GmbH & Co. KG  
 Birkichstrasse 6  
 74549 Wolpertshausen  
 Deutschland





**DEUTSCH**

**Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.**

ENGLISH

Please read the instructions carefully before starting the machine.

FRANÇAIS

Veuillez lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service

ITALIANO

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'elettrodomestico.

ESPAÑOL

Por favor, lea este manual de instrucciones detalladamente antes de la puesta en funcionamiento.

NEDERLANDS

Graag instructies zorgvuldig doorlezen vóóordat u de machine in gebruik neemt.

ČEŠTINA

Před spuštěním stroje si pečlivě přečtěte návod k používání.

SLOVENČINA

Pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.

POLSKI

Przed przystąpieniem do uruchomienia prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją obsługi.

MAGYAR

Kérjük alaposan olvassa el a tájékoztatót mielőtt a gépet használja.



**INBETRIEBNAHME** | STARTING-UP THE DEVICE | MISE EN SERVICE | MESSA IN FUNZIONE |  
PUESTA EN MARCHA | TOESTEL IN GEBRUIK NEMEN | UVEDENÍ DO PROVOZU |  
UVEDENIE DO PREVÁDZKY | URUCHAMIANIE URZĄDZENIA | A KÉSZÜLÉK ÜZEMBE HELYEZÉSE | \_\_\_\_\_ 2

**Deutsch** **TECHNISCHE DATEN | SICHERHEITSHINWEISE | BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG |  
VERHALTEN IM NOTFALL | SYMBOLE | WARTUNG | ENTSORGUNG | GEWÄHRLEISTUNG | SERVICE** \_\_\_\_\_ 11

**English** TECHNICAL DATA | SAFETY WARNINGS | SPECIFIED CONDITIONS OF USE |  
EMERGENCY PROCEDURE | SYMBOLS | MAINTENANCE | DISPOSAL | GUARANTEE | SERVICE \_\_\_\_\_ 20

**Français** CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES | INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ PARTICULIÈRES |  
UTILISATION CONFORME AUX PRESCRIPTIONS | CONDUITE EN CAS D'URGENCE | SYMBOLES |  
ENTRETIEN | ELIMINATION | GARANTIE | SERVICE \_\_\_\_\_ 28

**Italiano** DATI TECNICI | NORME DI SICUREZZA | UTILIZZO CONFORME |  
COMPORTAMENTO IN CASO D'EMERGENZA | SIMBOLI | MANUTENZIONE | SMALTIMENTO |  
GARANZIA | SERVIZIO \_\_\_\_\_ 37

**Español** DATOS TÉCNICOS | INDICACIONES DE SEGURIDAD | APLICACIÓN DE ACUERDO A LA FINALIDAD |  
COMPORTAMIENTO IN CASO D'EMERGENZA | SÍMBOLOS | MANTENIMIENTO | ELIMINACIÓN |  
GARANTÍA | SERVICIO \_\_\_\_\_ 45

**Nederlands** TECHNISCHE GEGEVENS | VEILIGHEIDSADVIEZEN | VOORGESCHREVEN GEBRUIK VAN HET SYSTEEM |  
HANDELSWIJZE IN NOODGEVAL | SYMBOLEN | ONDERHOUD | AFVOER | GARANTIE | SERVICE \_\_\_\_\_ 54

**Čeština** TECHNICKÁ DATA | SPECIÁLNÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ | OBLAST VYUŽITÍ |  
CHOVÁNÍ V PŘÍPADĚ NOUZE | SYMBOLY | ÚDRŽBA | LIKVIDACE | ZÁRUKA | SERVIS \_\_\_\_\_ 62

**Slovenčina** TECHNICKÉ ÚDAJE | ŠPECIÁLNE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY | POUŽITIE PODĽA PREDPISOV |  
SPRÁVANIE V PRÍPADE NÚDZE | SYMBOLY | ÚDRŽBA | LIKVIDÁCIA | ZÁRUKA | SERVIS \_\_\_\_\_ 70

**Polski** DANE TECHNICZNE | INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA | WARUNKI UŻYTKOWANIA |  
POSTĘPOWANIE W NAGŁYM PRZYPADKU | SYMBOLE | UTRZYMANIE I KONSERWACJA | UTYLIZACJA |  
GWARANCJA | SERWIS \_\_\_\_\_ 78

**Magyar** MŰSZAKI ADATOK | RENDELTETÉS SZERINTI HASZNÁLAT | BIZTONSÁGI  
UTASÍTÁSOK | KARBANTARTÁS | JÓTÁLLÁS \_\_\_\_\_ 87

**EG-Konformitätserklärung** | EC Declaration of Conformity | Déclaration De Conformité Pour La CE |  
Dichiarazione CE Di Conformità | Declaración De Conformidad CE | EG-Conformiteitsverklaring | ES Izjava O Skladnosti |  
Vyhlásenie O Zhode ES | Deklaracja Zgodności WE | EC Egyezési \_\_\_\_\_ 96

# Obsah je uzamčen

**Dokončete, prosím, proces objednávky.**

**Následně budete mít přístup k celému dokumentu.**



**Proč je dokument uzamčen? Nahněvat Vás rozhodně nechceme. Jsou k tomu dva hlavní důvody:**

- 1) Vytvořit a udržovat obsáhlou databázi návodů stojí nejen spoustu úsilí a času, ale i finanční prostředky. Dělali byste to Vy zadarmo? Ne\*. Zakoupením této služby obdržíte úplný návod a podpoříte provoz a rozvoj našich stránek. Třeba se Vám to bude ještě někdy hodit.

*\*) Možná zpočátku ano. Ale vězte, že dotovat to dlouhodobě nelze. A rozhodně na tom nezbohatneme.*

- 2) Pak jsou tady „roboti“, kteří se přiživují na naší práci a „vysávají“ výsledky našeho úsilí pro svůj prospěch. Tímto krokem se jim to snažíme překazit.

A pokud nemáte zájem, respektujeme to. Urgujte svého prodejce. A když neuspějete, rádi Vás uvidíme!